

Life Science Journal 2014 vol.11 N9, pages 393-395

The ways of expressing objective modality

Sadykova A., Aleeva G.

Kazan Federal University, 420008, Kremlevskaya 18, Kazan, Russia

Abstract

The article is dedicated to the comparative analysis of expressing the category of modality in the English and Tatar languages and choosing the most suitable ways of rendering its different connotations when translating the Tatar fairy-tale by G.Tukay 'Shuraleh' into English. The author defines the peculiarities of expressing the category of modality in the English and Tatar languages as well as the devices of rendering elements of the category of modality when translating the text from Tatar into English. The sources of the language material for study were the texts of the Tatar fairy-tale by G. Tukay 'Shuraleh' in Tatar and its translation into English done by Ravil Bukharaev.

Keywords

Comparison, Distributive type of analysis, Juxtaposition, Objective modality, The category of verb mood, Translation type of analysis